



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

On-Board Weighing System

TYPE D'APPAREIL

Appareil de pesage monté sur véhicule

APPLICANT

REQUÉRANT

Loadrite / Actronic
8 Walls Rd.
Penrose
New Zealand / Nouvelle-Zélande

MANUFACTURER

FABRICANT

Loadrite / Actronic
8 Walls Rd.
Penrose
New Zealand / Nouvelle-Zélande

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

LR918

USE

- General Use
- Restricted use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

Section 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

Section 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

Partie 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

Partie 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Table 1 - Device main metrological characteristics

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
LR918	C	III	5000 kg (10000 lb)	—	—	—	20 kg (50 lb)	-10°C to/à 40°C

Tableau 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

NA / SO

Section 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "—" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

Partie 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "—" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

Table 2 - Weight Indicator Features

Tableau 2 - Fonction de l'indicateur de poids

Models/Modèles →	LR918
	General / Générales
Material / Matériel	polycarbonate alloy / alliage de polycarbonate
Power Supply / Alimentation électrique	11.2 to 32 V.D.C. 11.2 v.c.c. à 32 v.c.c.
Communication Ports/ Ports de communication	RS232 data logger / RS232 enregistreur de données
Printer / Imprimante	X
Signal transmitted/ Signal transmis	—
Other / Autre	—
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
The model has ports to receive the magnetic or optical sensor to control the weighing window, the off level sensor and the bucket position sensor. /	
Le modèle possède des entrées pour accommoder le détecteur optique ou rotatif, le détecteur hors niveau et le détecteur pour la position du godet.	

Section 3 - Table 2 (continued)

Section 3 - Tableau 2 (Suite)

Models/Modèles →	LR918
Metrological Functions / Fonctions métrologiques	
Zero / Zéro	X
T (Type)	—
Price Computation Calcul des prix	—
Weigh-in/weigh-out Pesage entrée/sortie	—
Sleep Mode / Mode sommeil Standby / Veille ① Shut-off / Arrêt ②	①
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur	
Display / Affichage Gross-Brut / Net / Tare	One window display of gross weight / Une fenêtre d'affichage du poids brut
Digits / Chiffres Type Number / Nombre Gross/Brut ① Tare ② Net ③ Unit Price/ Prix unitaire ④ Total Price / Prix total ⑤	Liquid crystal display (LCD) 5digits and 6 segments / Afficheur à cristaux liquides (ACL) à 5 chiffres de 6 segments ① 2 lines of 8 characters each for error messages LCD/ 2 lignes chacune ayant de 8 caractères servant à l'affichage des messages d'erreurs (ACL)
Units /Unités	kg (lb) (t) (tn)
Metrological Annunciators / Voyants métrologiques: Net Weight / Poids net ① Centre of Zero / centre du zéro ② Unit of measure / Unité de mesure ③ Motion / Mouvement ④ Tare Entered / Entrée de tare ⑤ Range Selection / Sélection de l'étendue ⑥ Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur ⑦ Prepackaging / pré-emballage ⑧ Low Battery / Piles faibles ⑨ Other / Autres ⑩	
Customers' Display / Affichage destiné aux clients	

Other / Autres	N-A / S-O
Keyboard and Operator Controls/ Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur	
Total Number of Keys Nombre total de touches	22
Numeric Keypad / Touches numériques	X
Zero Key / Touche zéro	X
Tare Key / Clavier	—
Platter Tare / Plateau	—
Preprogrammed Tare * Tare pré-programmée	—
Gross Mode brut / Net / Tare	—
Unit of measure / Unité de mesure	kg (t) (lb) (tn)
Clear / Effacer	X
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	—
PLU Code Entries / Entrées TRP	—
Other / Autres	ADD*
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
* The "ADD" function button will accumulate weight and print the individual weights as well as print the cumulative total of these weights when the "CLEAR" button is pressed. / Le bouton "ADD" sert à accumuler les pesées et à imprimer chacune de ces pesées; quand le bouton "CLEAR" est utilisé, la valeur cumulative de ces pesées est imprimée.	

Table 3 - Weighing Element Features

Tableau 3 : Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	LR-918
General / Générales	
Other / Autres	<p>The device measures the hydraulic pressure in the cylinder of the lift arms using two hydraulic pressure transducers connected to the lift arms. The converted pressure readings are sent to a display that indicates the results as a weight. /</p> <p>L'appareil mesure la pression hydraulique du cylindre des bras élévateurs de la chargeuse en utilisant deux (2) transducteurs de pression hydraulique rattachés aux lignes hydrauliques des bras élévateurs. Le résultat de ces mesures est envoyé à un indicateur qui convertit les données en poids.</p>

Section 3 - Table 3 (continued)**Partie 3 - Tableau 3 (suite)**

Load Cells / Cellules de pesage	
Number / Nombre	2
Type	Hydraulic Pressure transducer / Transducteur à pression hydraulique
Assembly and stop(s) / Montage et butées	---
Location/Localisation	Connected on the hydraulic line of the cylinder of each lift arm. / installé dans la ligne hydraulique du cylindre de chaque bras élévateur.
Transmission	direct hydraulic / direct hydraulique
Load Cell E_{max} / E_{max} de la cellule de pesage	---

Section 4 - Access to means of adjustment and to means of sealing

This device is equipped with a category 1 audit trail and is comprised of two counters: one for configuration parameters (SETUP) and the other one for the calibration parameters (CAL). The counter indications can be viewed by turning the device off and then back on, or after coming out of sleep mode.

The magnetic or optical weigh window sensor, the off level sensor and the bucket closed sensor are sealed in position using drilled head bolts and a wire seal to prevent changes in the conditions of weighing.

Section 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

This complete weighing device, comprised of: the indicating element, the weighing element, the optical or rotary weighing window sensor, the bucket position sensor, and the level position sensor has been tested as a complete device; its elements cannot be separated and coupled with other modules in order to form other devices.

Section 6 - Limitations and Use Requirements

This device shall only be used for weighing gravel, land fill and other raw material for road construction.

Partie 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Cet appareil comporte un enregistreur d'événements de catégorie 1 à deux compteurs : l'un pour les paramètres de configuration (SETUP), et l'autre pour les paramètres d'étalonnage (CAL). Afin de lire les compteurs, l'indicateur doit être mis hors tension ensuite remis en service, ou au retour du mode sommeil.

L'interrupteur optique ou rotatif pour la fenêtre de pesage, l'interrupteur pour contrôler les situations de véhicules hors niveau et les interrupteurs optiques contrôlant l'ouverture du godet doivent être scellés au moyen d'un fil métallique enfilé dans la tête de deux vis percées de manière à empêcher la modification des conditions de pesage.

Partie 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Cet appareil complet de pesage constitué du dispositif indicateur, du dispositif peseur, du détecteur optique ou rotatif pour déterminer la fenêtre de pesage, du détecteur pour la position du godet et du détecteur d'hors niveau, a été testé comme un instrument complet; ces dispositifs ne peuvent être séparés et couplés à d'autres modules pour former d'autres appareils.

Partie 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Cet(s) appareil(s) doit (doivent) seulement servir au pesage du gravier, de matériau de remblai et autre matériau brut pour la construction de routes.

The device shall not be used in decreasing weighing mode and the "Tip Off Mode" shall be disabled in the configuration parameters.

Section 7 - Characteristics (Conditions) Relating to Conditionally Approved Devices

Conditional approval issued to legalize the use in trade of models subject to draft specifications.

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the *Conditions for the Approval of On-board Weighing Systems* (2006-03-16) and the *Conditions for the Approval of Metrological Audit trail* (2006-03-16).

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted specifications

Section 8 - Photographs and Drawings

L'appareil ne doit pas être utilisé en mode de pesée décroissante et le mode "Tip Off" doit être désactivé dans les paramètres de configuration.

Partie 7 - Particularités (conditions) dans le cas des appareils approuvés conditionnellement

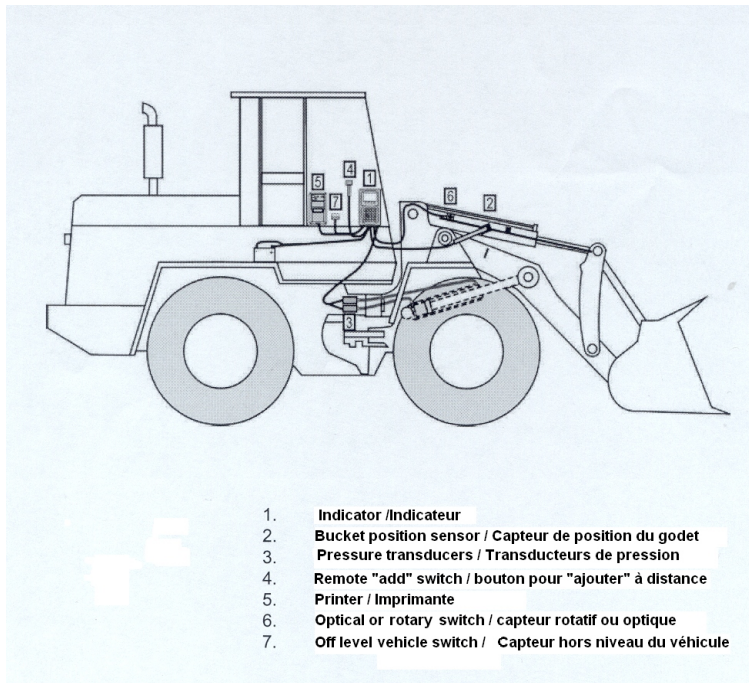
Approbation conditionnelle émise pour légaliser l'usage commercial de modèles sujets à l'application de normes à l'état d'ébauche.

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des *Conditions pour l'approbation des appareils de pesage montés sur un véhicule* (2006-03-16). Et des *Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques* (2006-03-16).

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la norme relative à ces appareils et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

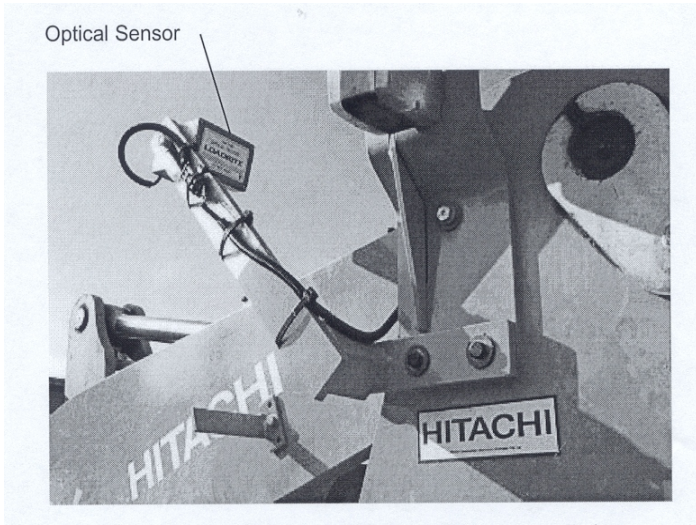
Les appareils installés, soumis à une inspection initiale et vérifiés selon la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conformes à la norme adoptée.

Partie 8 - Les photos et les sketches

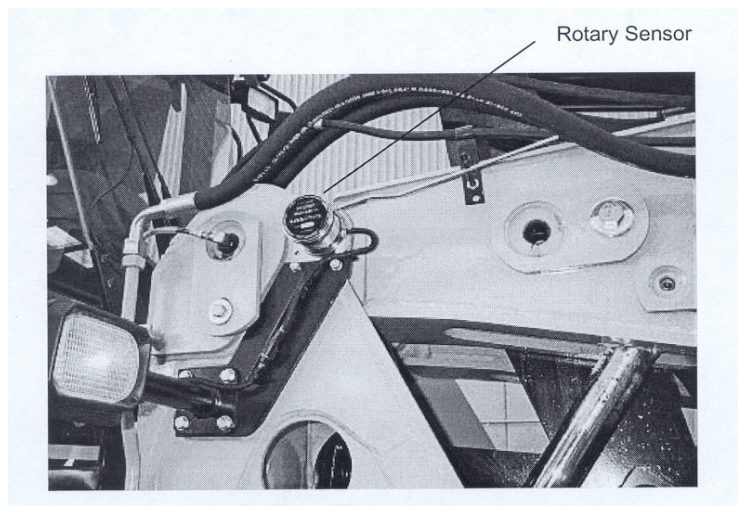


Section 8 - Photographs and Drawings

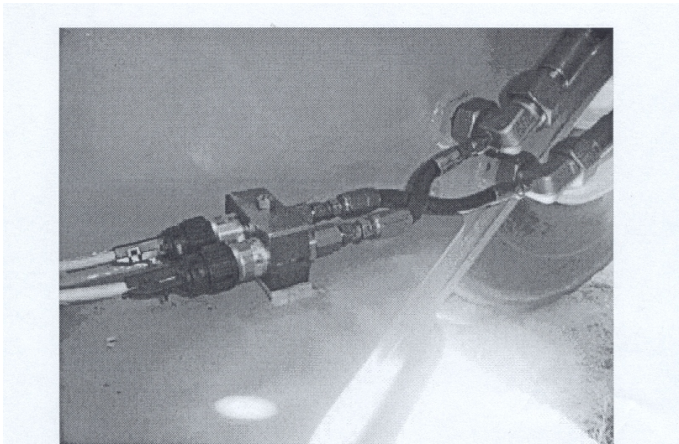
Partie 8 - Les photos et les sketches



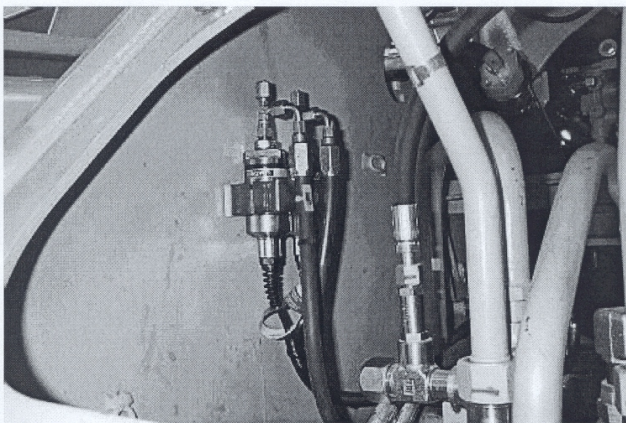
Typical optical sensor/Capteur optique typique



Typical rotary sensor/ Capteur rotatif typique



Typical Loadrite Model LC965 Pressure Sensor Installation



Typical Loadrite Model LC340 Pressure Sensor Installation



**Model LR918 display and keyboard
Affichage et clavier du modèle LR918**

Section 9 - Evaluated by:

Measurement Canada

This (these) device(s) was (were) evaluated by:

Jean Lemay
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Partie 10 - REVISION

N/A

Partie 11 - APPROVAL

The design, composition, construction and performance of the device type (s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(2) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

On-board Weighing Systems

Requirements relating to marking are set forth in sections 22 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*, and in sections 43 to 48 of the *Terms and Conditions for the Approval of On-board Weighing Systems* (2006-03-16). Installation and use requirements are set forth in sections 49 to 54 of the said Terms and Conditions.

This/these device type(s) is/are exempted from the application of the provisions of the specifications set out in Part V of the said Regulations pursuant to subsection 13(3) of the same Regulations.

Metrological Audit trail

Installation and use requirements are set forth in Part V of the said Regulations and in the *Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail* (2006-03-16) established pursuant to subsection 3(2) of the Act.

Partie 9 - Évalué par :

Mesures Canada

Cet (Ces) appareil(s) a (ont) été évalué(s) par :

Jean Lemay
Métrologue légal

Testé par Mesures Canada

Partie 10 - RÉVISION

S/O

Partie 11 - APPROBATION

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(2) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

Appareils de pesage montés sur un véhicule

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 22 à 26 du *Règlement sur les poids et mesures* et aux articles 43 à 48 des *Conditions pour l'approbation des appareils de pesage montés sur un véhicule* (2006-03-16). Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 49 à 54 des dites conditions.

Ce(s) type(s) d'appareil(s) est/sont soustrait(s) des applications des normes énoncées à la partie V du dit Règlement en vertu du paragraphe 13(3) du même Règlement.

Registres électroniques des événements métrologiques

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du dit règlement et dans les *Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques* (2006-03-16) établies en vertu du paragraphe 3(2) de la Loi.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Section 12 - Signature and Date

Original signed by :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Partie 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le :

2006-10-30

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>